**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture
**Band:** 76 (1979)
**Heft:** 6

**Werbung**

**Nutzungsbedingungen**
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 09.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# API Sud-Est

**IMPORT - EXPORT - DISTRIBUTION**

**Ventes en gros et détail**

**Livraison dans toute la Suisse**

**Adresse postale:**
M. B. LEMONDE
(directeur API Sud-Est)
44, boulevard des Castors,
69005 Lyon / France

EXTRACTEURS:

Livrés avec une garantie. Sont équipés d'un couvercle, d'un robinet, de 3 pieds, et pour les modèles électriques d'un moteur 110/220, à double sens de rotation, et variateur de vitesse.

| | Galvanisé: | Inox: |
|---|---|---|
| 2 cadres Langstroth ou 2 1/2 cadres tous modèles tangentiels | 155,20 | 203,20 |
| 4 1/2 cadres ou 2 dadant corps ou 2 Langstroth tangentiels | 162,30 | 204,20 |
| 6 cadres ou 3 dadant corps ou 2 Langstroth tangentiels | 182,00 | 239,90 |
| 8 cadres ou 4 dadant corps ou 4 Langstroth tangentiels | 229,30 | 285,80 |
| 12 1/2 cadres ou 12 Langstroth radiaires | | 352,80 |
| 16 1/2 cadres | | |
| 20 1/2 cadres | | |
| Moteur pour électrifier ces appareils: prix sur demande. Pieds pour ces extracts | | 29,90 |

Modèles à moteur (inox):

| | | | |
|---|---|---|---|
| 12 1/2 cadres ou 12 Langstroth radiaires | ∅ 650 | 1038,60 | GARANTIE TOTALE PIÈCES ET MAIN-D'ŒUVRE |
| 16 1/2 cadres | ∅ 650 | | |
| 20 1/2 cadres | ∅ 650 | | |
| Modèle conseillé: 24 1/2 cadres ou Langstroth ∅ 800 | | 1879,25 | |

Modèles 42 et 54 cadres sur demande.

**MATURATEURS:**

Avec tamis sur toute sa surface, robinet à clapet, et joint torique.

| | Galvanisé: | Inox: | | Galvanisé: | Inox: |
|---|---|---|---|---|---|
| 30 kg | 65,40 | | 360 kg | 184,60 | 317,60 |
| 50 kg | 78,10 | 130,60 | 500 kg | | 448,10 |
| 100 kg | 105,00 | 177,20 | 1000 kg | | 990,70 |
| 200 kg | 142,10 | 229,30 | 2000 kg sur demande (inox) | | |

**CIRE GAUFRÉE EN FEUILLE:**

Cire de qualité supérieure: le kg Fr. 12.—. Cire garantie pure d'abeille: le kg Fr. 16,80. Feuille alvéolée en polystyrène inusable désinfectable: la feuille 426 × 140 mm Fr. —.90.

**CADRES:**

Cadres dadant, corps et hausse, voirnot, non monté: Fr. —.90; monté: Fr. 1,10.
Cadres Hoffmann, hausse et corps dadant et Langstroth: Fr. 1,00; monté: Fr. 1,30.

**RUCHES:**

| | | |
|---|---|---|
| Dadant 10 cadres, fond réversible, toit plat | 83,00 | |
| Dadant 10 cadres, fond emboîtant, toit plat | 86,00 | toit chalet 112,00 |
| Dadant 12 cadres, fond emboîtant, toit plat | 91,50 | toit chalet 124,00 |
| Langstroth | 88,00 | |
| Voirnot | 88,00 | toit chalet 112,00 |
| Divisible dadant sur 3 hausses 10 cadres | 94,80 | |

Ces ruches sont fabriquées en sapin 1er choix, montage à mi-bois. De qualité exceptionnelle cette ruche vous donnera toute satisfaction. Livrée montée, avec toit tôlé, hausse et jeu de cadres (montés).
Modèle économique: complète, en pin, montée, avec cadres.
Dadant 10 cadres: 69,50 Langstroth: 73,50 Divisible: 81,50
Grille à reine toutes dimensions (dadant 10, 12 cadres Langstroth) 7,20

**TOUS CES PRIX SONT DONNÉS DÉPART GENÈVE ET SONT EXPRIMÉS EN FRANCS SUISSES.**

Un plaisir pour l'apiculteur
et le consommateur

«Bienen-Meier»,
votre partenaire
en apiculture

# Voici la *nouvelle* boîte à miel... de «Bienen-Meier», bien entendu!

Enfin une boîte à miel qui répond aux exigences les plus rigoureuses, résultat d'années de recherches!

— Approuvée par le Laboratoire fédéral d'essai des matériaux (EMPA)!
— Décorée de main de maître!

- En matière plastique incassable — finis les ennuis et les pertes!
- Légèrement conique — prend peu de place, transport simplifié!
- Aucun arrière-goût — la qualité du miel est intégralement préservée!
- Résiste à l'humidité — pas de fermentation du miel!
- Présentation impeccable (boîte blanche, étiquette multicolore) — tout ce qu'il faut pour mettre votre miel en valeur et le vendre sans peine!

*Nouveau:* encore plus avantageuse, grâce à la fabrication en grandes séries.

Demandez aujourd'hui encore un échantillon gratuit!

La boîte à miel qui conserve votre miel tel qu'il est fourni par les abeilles, et le protège même contre les rayons ultraviolets.

N° de commande: 270.

| Prix: | ½ kg | 1 kg |
|---|---|---|
| dès 20 pièces | Fr. —.55 | Fr. —.65 |
| dès 100 pièces | Fr. —.46 | Fr. —.56 |
| dès 240 pièces | Fr. —.45 | Fr. —.55 |
| dès 500 pièces | Fr. —.44 | Fr. —.54 |

Articles pour l'apiculture
Rayons ULTRA-VITALIS
**Tél. (056) 96 13 33**
**5444 Künten AG**

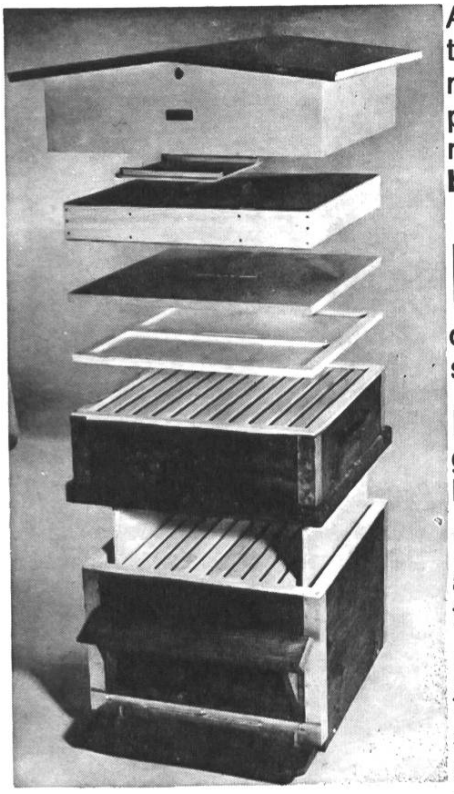
BIENEN MEIER KÜNTEN

Etablissement d'apiculture-cire ULTRA

Les fils de R. Meier, S. A.
5444 Künten AG Tél. (056) 96 13 33

# EN APICULTURE, PAS DE DEMI-MESURE !

La pratique et une longue expérience apicole nous enseignent que la **PRÉCISION et la QUALITÉ** d'une ruche sont les seuls garants d'une **bonne rentabilité,** alliée à un véritable **plaisir au rucher.**



APICULTEURS ! Ne nous laissons pas tenter par des ruches à première vue « bon marché » mais souvent incomplètes, sans précision aucune qui durant leur courte vie ne procurent qu'**ennuis dans les visites, déboires, piqûres et découragement.**

## La ruche pastorale N° 1

de la Maison RITHNER-FRÈRES est la seule à vous garantir

▶ **UNE DURÉE DE 50 ANS ET PLUS** grâce à ses parois épaisses en bois de haute montagne séché 4 ans.

▶ **UNE QUALITÉ ET PRÉCISION** à nulle autre comparable, d'où satisfaction et véritable plaisir dans les travaux au rucher.

▶ **SON FOND (PLATEAU)** équipé de la fameuse **grille d'aération impropolisable,** seule en mesure de lutter efficacement contre le fléau de l'humidité, source de maladies, et ennemi N° 1 de l'abeille.

▶ **SON NOUVEAU PLATEAU-ISOLANT** en pavatex mou se plaçant entre la planche-couvre-cadres et le coussin-nourrisseur, et qui confère à la colonie une merveilleuse protection contre le froid tout en absorbant les vapeurs de condensation qui se dégagent vers le haut. (Livré maintenant dans toutes nos **Pastorales N° 1.**)

**Livrable maintenant sur demande avec nouv. nourrisseur 10 litres.**

Tous ces éléments vous ne les trouverez que dans l'authentique **PASTORALE N° 1** de la Maison.

**RITHNER FRÈRES - Chili 29 - 1870 MONTHEY (025) 71 21 54**

Maison fondée en 1925

# RUCHE DADANT-BLATT

Cette ruche pastorale DB à 12 cadres est recouverte d'une couche de protection contre le bois couleur or; le toit est couvert en aluminium, la planche de vol ainsi que les côtés du toit sont peints de diverses couleurs. Son prix, selon illustration, est de Fr. 230.—.
Supplément pour cadres avec cire posée: Fr. 90.—.

**Ruche complète économique, toit plat, à 10 cadres**

Selon description ci-dessus Fr. 160.—.
Cadres et cire gaufrée en plus Fr. 70.—.

**Extracteurs en inox**

Extracteur radiaire à 12 demi-cadres, moteur 220 V à variateur de vitesse: Fr. 1300.—.
Extracteur radiaire à 12 demi-cadres à main: Fr. 900.—.
Extracteur tangentiel à 8 demi-cadres à main: Fr. 550.—.
Mini-extracteur, pour débutants, à 4 demi-cadres: Fr. 330.—.
Cuve à désoperculer en galvanisé: Fr. 120.—.

**Maturateurs en inox**

1. 50 kg avec un tamis: Fr. 170.—.
2. 100 kg avec un tamis: Fr. 250.—.
3. 200 kg avec un tamis: Fr. 300.—.

Enfumoir en inox à soufflet, foyer 10 cm de diamètre: Fr. 30.—.
Cadres de corps et de hausse DB avec cire gaufrée en stock.
Cire gaufrée RITHNER pour ruche DB et ruche suisse.
Boîtes à miel (Idéal) de ½ kg et 1 kg.

# RUCHE ÉCONOMIQUE YVONAND

**André Thonney - apiculteur - Grand-Rue - 1462 YVONAND**
**Tél. (024) 31 12 88.**

# Récoltez davantage de miel !

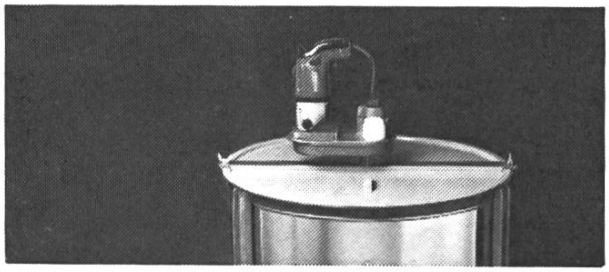
«Bienen-Meier», votre partenaire en apiculture

Une sympathique coutume veut que les apiculteurs s'entraident. Le prêt d'un extracteur n'est cependant pas toujours à conseiller, et il est souvent plus avantageux de posséder le sien propre.

1. Plus besoin d'attendre que le collègue ait terminé l'extraction.
2. Plus de pertes de miel.
3. Un vieil extracteur est parfois source de sérieux ennuis.
4. Pas de risques de contamination.

Extracteurs MINOREX pour 1 à 12 colonies
avec cage à rayons triangulaires dès Fr. **450.—**
avec cage à rayons carrée dès Fr. **590.—**
Extracteur RADIAL, pour 30 colonies et plus, dès Fr. **1200.—.**
Moteur d'entraînement MEDIA, Fr. **580.—**, montage compris.
Moteur d'entraînement VARIANT combiné avec perçeuse, Fr. **630.—** montage compris (convient aussi pour la transformation d'anciens extracteurs).

Demandez notre catalogue en couleurs !



**— des conseils de spécialistes**
**— une qualité supérieure**
**— 5 ans de garantie**
**— un service de toute confiance**

**de «Bienen-Meier», bien entendu !**

**Cinq bonnes raisons d'acheter votre extracteur chez «Bienen-Meier»:**
**— un choix important**
**— de nombreuses années d'expérience**

Articles pour l'apiculture
Rayons ULTRA-VITALIS
**Tél. (056) 96 13 33,**
**5444 Künten AG**

BIENEN MEIER KÜNTEN

Etablissement d'apiculture-cire ULTRA

Les fils de R. Meier, S. A.
5444 Künten AG Tél. (056) 96 13 33

# COMMUNIQUÉ

## SOCIÉTÉ D'APICULTURE DE COSSONAY ET ENVIRONS

Notre section participera à l'Expo de Cossonay en louant un petit stand pour y vendre du miel, ceci afin de créer un fonds en vue du prochain centenaire de la société.

Les membres intéressés à fournir du miel — en boîtes ou en bocaux — au prix de Fr. 13.— le kilo sont priés de s'adresser au comité:

chez M. Piguet: tél. 871112,
chez M. Lüthi: tél. 875066.

### Sortie pique-nique avec visite de ruchers

Dimanche 15 juillet: rendez-vous à l'Isle, à 8 h. 30, sur la place de la Gare. Chacun apporte son pique-nique et sa bonne humeur!

**Contrôle du miel:** inscriptions par écrit, chez M. Robert de Vries, 1349 **La Chaux**. 1re récolte jusqu'au 15 juillet, 2e récolte jusqu'au 20 août.

*J. Moret, secrétaire.*

# DEUIL

Au nom du comité SAR, et au nom de tous les apiculteurs de Romandie, je présente à la famille de notre ami **Robert Fauchère, Evolène,** président de la Fédération valaisanne d'apiculture, nos condoléances sincères et notre vive sympathie à la suite du décès tragique dont fut victime leur fille et sœur Fabienne.

*Le rédacteur.*